

ZENNER

Zelsius®

Manual de instalare si punere in functiune

Optiune M-bus si 2 intrari/iesiri optionale

Capsula de masurare coaxiala 2"

Qp 0.6/1.5/2.5 m³/h

INFORMATII GENERALE

Cu Zelsius® aveti cele mai moderne repartitoare, conform ultimelor noutati, disponibile pe piata.

Simbolurile expresive de pe ecran cat si meniul usor de navigare fac ca citirea sa fie simpla. Poate fi operat doar printr-un singur buton. Este echipat cu o baterie de durata special conceputa pentru perioada de validitate a verificarii initiale (5 ani) inclusiv o rezerva pentru cel putin inca un an.

Verificarea initiala

Zelsius® a fost fabricat si testat in conformitate cu noua directiva europeana a instrumentelor de masurare (MID). In conformitate cu aceasta directiva, dispozitivele nu au un timbru de verificare initiala, ci anul declaratiei de conformitate a dispozitivului (vizibil pe partea din fata a dispozitivului, de exemplu: M07). MID detine controlul folosirii repartitoarelor pana in momentul plasarii lor pe piata, respectiv prima punere in functiune. Dupa aceasta, regulamentele nationale pentru dispozitive cu privire la verificarea legala se aplica in cadrul UE.

Durata de valabilitate a verificarii initiale in Germania ramane 5 ani pentru repartitoare. Dupa ce aceasta perioada a expirat, dispozitivul de masurare nu mai poate fi folosit in scopuri comerciale. Regulamentele, respectiv perioada de valabilitate, pot varia in celelalte tari din UE.

Interferenta electro-magnetica

Zelsius® indeplineste cerintele nationale si internationale pentru rezistenta interferentei. Pentru a evita defectele datorate altor interferente nu instalati lampi fluorescente, camere de comutatoare sau dispozitive electrice precum motoarele sau pompele din imediata vecinatate a repartitorului (distanța minima de 1m). Cablurile care ies din repartitor nu ar trebui sa fie amplasate paralel cablurilor de 230 V (distanța minima 0.2m).

Instructiuni de intretinere

Curatati suprafetele de plastic numai cu o carpa umeda. Nu folositi agenti de curatare agresivi sau de frecare !

Declaratie de conformitate





ZENNER International GmbH&Co. KG. declara ca acest produs cu numarul de certificat de examinare al CE, DE-07-MI004-PTB008 se supune regulamentelor directivelor CE 2004/22/CE (Directiva Instrumentelor de Masurare) si 89/336 CEE (compatibilitate electro-magnetica) . Cea mai noua informatie despre acest produs poate fi gasita pe www.zenner.com.

Status ecran

Simbolurile din tabelul de mai jos arata starea operationala a repartitorului.

Nota: Mesajele apar numai pe ecranul principal (energie)!

Afisajul temporar al triunghiului de avertizare nu inseamna mereu ca dispozitivul are un defect. Oricum daca simbolul ramane afisat mai mult timp, trebuie sa contactati compania care se ocupa de service.

Simbol	Stare	Afisaj	Eveniment/Reactie
	Existenta flux	-	Functionare sistem
	Posibila eroare	Afisaj constant	Daca un triunghi de avertizare este afisat constant, sunati compania care se ocupa de sevice
	Transmitere date pe interfata	Numai in timpul transmiterii datelor	-
	Operatiune de urgenta!	Intotdeauna pornit	Energia este inca afisata si calculata corect. Toate celelalte afisaje sunt oprite, iar butonul nu reactioneaza. Sunati compania care se ocupa de service.

Date Tehnice				
Domeniu temperatura calculator	° C	1...130		
Domeniu temperatura debitmetru	° C	10...90		
Domeniu diferenta temperatura	Kelvin	3...100°		
Tip senzor		PT500		
Domeniu senzor temperatura	° C	0...105 (130)		
Tipuri de senzori	mm	5.0/DS pana la EN 1434		
Lungime cablu sensor	m	1.5 (optional 3/5)		
Debit nominal	m ³ /h	0.6	1.5	2.5
Debit maxim q _s	m ³ /h	1.2	3.0	5.0
Debit minim q _i	l/h	24	60	100
Debit pornire	l/h	4	4	6
Clasificarile presiunii PS/PN	bar	16		
Pierdere presiune la q _p	bar	<0.25		
Clasificare afisaj LCD		8-cifre		
Baterie	V	3.0 Litiu		
Durata baterie	ani	>6		
Evaluare protectie		IP 54		
Domeniu temperatura ambienta	° C	5...56		
Greutate	G	Aprox. 680		
Conectare capsula filet	inch	G 2 B		
Clasificare magnetica / electro-magnetica		M1/E1		
Clasificare acuratete masurare		3		

Intrari si iesiri impuls (optional)

Valoarea impulsului poate fi afisata pe ecran (vezi afisajul Nivel 1) pentru dispozitivele cu 2 intrari impuls.

Valoarea impuls a iesirilor este setata permanent si corespunde cu ultima pozitie a afisajului asociat.

Exemplu:

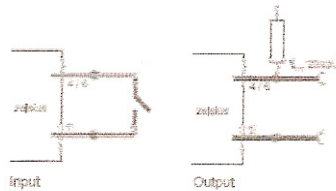
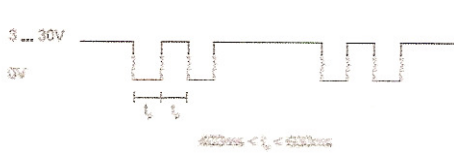
Iesire 1 = iesire energie

Afisaj energie = XXXXX.XX MWh

Ultima pozitie = 0.01 kWh

Impuls iesire = 10 KWh

Date tehnice I/O	
Randament	Maxim 30V DC/20 mA
I/O 1,2	Drenare deschisa, n-canal FET
Cablu	D=4.9mm, 6 - adrig
Factor sarcina-impuls	1.19 (iesire), 1.5 (intrare)
Lungime cablu	1.5 m
Frecventa intrare	Max. 1 Hz



Un cablu ferm atasat este inclus:
o conexiune va fi executata de
dumneavoastra sau de profesionisti.

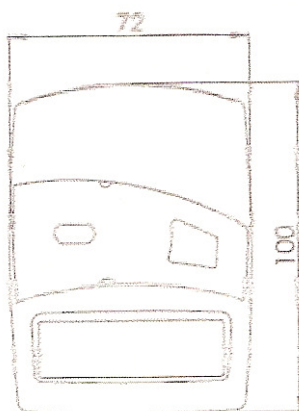
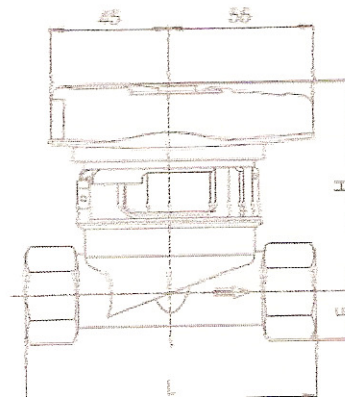
M-bus (optional)

Interfata M-bus optionala este in conformitate cu norma 1434-3 si functioneaza cu 2400 baud.
Ambele cabluri pot fi conectate la retea M-bus in orice ordine.

Culoare	Conectare
galben	NC(neconectat)
Roz	M-Bus 1
Gri	M-Bus 2
Verde	I/O 1
Alb	GND
Maro	I/O 2

ZENNER International GmbH & Co. KG
Romerstadt 4
D-66121 Saarbrücken
Telefon: +49 681 99 676-0
Fax: +49 681 99 676-100
E-mail: info@zenner.com
Web: www.zenner.com

Dimensiuni	
Model inaltice compacta	H= 80mm E= 18.5 mm
Diametru computer energie	72 mm
Lungime computer energie	100 mm



Marimi Conectare					
Flux nominal	qp	m ³ /h	0.6	1.5	2.5
Diametru nominal	DN	Mm	15	15	20
Lungime Instalare EAS	L	Mm	110	110	130
Conectare element		Inch	3/4	3/4	1

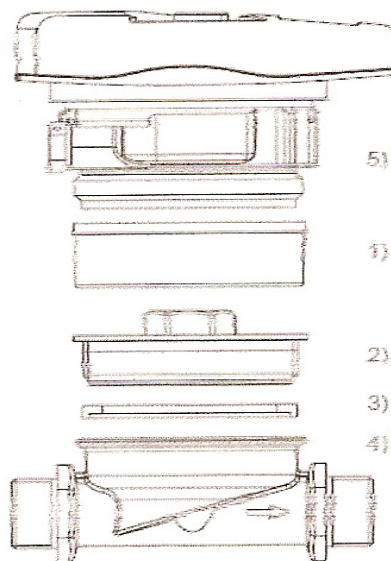
INSTRUCTIUNI DE INSTALARE

Informatii generale

Instalarea capsulei de masurare are loc in mod normal pe un singur element de legatura al caloriferului (EAS) cu filetul de legatura G 2 B si inscriptionarea "ZENNER EN14154 (2005)". Nu este permisa folosirea pieselor de tranzitie sau adaptorii.

Temperatura maxima a apei de incalzire la unitatea de masurare volumetrica ar putea sa nu depaseasca 90°. Asigurati-va ca nicio picatura de apa nu va iesi in timpul instalarii – **aceasta poate provoca arsuri !**

ATENTIE: Contorul montat in pozitie orizontala va avea partea electronica orientata in sus!!!



Instalarea capsulei de masurare

- Inainte de instalare spalati bine, eliberati sau goliti de presiune si inchideti valvele din fata si din spatele EAS (4).
- Instalati numai orizontal si vertical, nu poate fi instalat deasupra . Nu utilizati canepa sau materiale asemanatoare.
- Folositi numai material de sigiliu fara nicio fisura. Verificati suprafata sigiliului de pe capsula de masurare si EAS-ul pentru defecte. Inelul O de pe filtrul repartitorului trebuie sa fie potrivit in canelura.
- Desurubati capacul de deasupra (2) al capsulei de masurare.
- Inlaturati profilul sigiliului vechi si introduceti-l pe cel nou (3) in EAS (4) cu partea neteda in sus. Mai intai curatati suprafata sigiliului. Atentie: introduceti numai un profil al.sigiliului.
- Inlaturati capacul protector (1) de la noua capsula de masurare (5) si apoi infiletati in EAS (4).
- Inchideti capsula de masurat pana la opritorul metalic cu o cheie cu dinte (de exemplu : conform DIN 1810A, 68-75 mm).

Instalarea senzorilor de temperatura

➤ Instalarea senzorilor de temperatura are loc simetric direct prin folosirea adaptorului DF nr. 65W387.

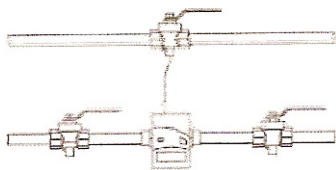
➤ Cand folosim bucele de imersiune, acestea trebuie sa fie aprobati ca model ca senzorii sa fie utilizati. Asigurati-va ca senzorii de temperatura raman la capatul bucelor.

➤ Senzorii cod de culori (rosu=alimentare)

➤ Dupa instalare, asigurati senzorii de temperatura cu un dispozitiv adecvat de sigiliu impotriva mutarii sale neautorizate (detinuta in setul de sigiliu).

➤ Cablurile conectoare nu pot fi lungite sau scurtate.

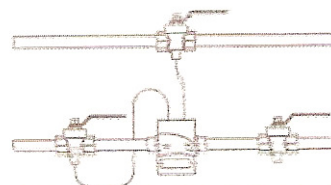
➤ Sigiliul de la punctul instalarii sensorului pe capsula de masurare nu trebuie sa fie avariata.



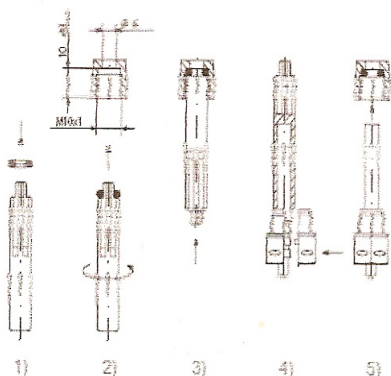
Instalare asimetrica a sensorului pentru zelsius cu sensorul de retur integrat in capsula de masurare

Dare in folosinta

- Spalati sistemul si verificati pentru opresiune slaba
- In timp ce sistemul functioneaza, verificati daca afisajul volumului avanseaza, iar temperaturile afisate corespund aproximativ cu temperaturile actuale, de exemplu cu termometrele insertiei (vezi exemplele din prezentele instructiuni de folosire).
- Asteptati ca afisajul temperaturii sa fie updatata (1-2 sec)
- Securizati capsula de masurare si EAS-ul cu materialul special pentru sigiliul inclus impotriva indepartarii sale neautorizate.



Instalare senzor simetric
pentru zelsius cu doi
senzori liberi



Instalarea adaptorului DF

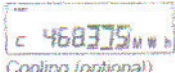
- Atasati inelul O la mijlocul auxiliar al echipamentului (al doilea inel O este un inel O de inlocuire)
- Folosind mijlocul auxiliar al echipamentului, introduceti inelul O in punctul de instalare conform DIN EN 1434 cu o miscare circulara usoara.
- Folosind celalalt capat al mijlocului auxiliar al echipamentului, aduceti inelul O in pozitia corecta.
- Introduceti celelalte doua jumatati ale conectorului de plastic in canelura (indoire-bordurare) si puneti-le cap la cap . Folositi mijlocul auxiliar al echipamentului precum un opritor respective un mijloc auxiliar de pozitionare. Introduceti senzorul de temperature in punctul de instalare si rasuciti-l pana la punctual mort al sigiliului pana cand cel de-al doisprezecelea punct este atins (momentul montarii 3-5 Nm). Securizati senzorul impotriva indepartarii neautorizate!

Va rugam sa folositi numai accesorii originale!

Nivelul 1



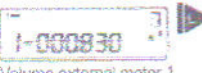
Energie (afisaj principal)
Energy (main display)



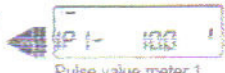
Racire (optional)
Consumption (optional)



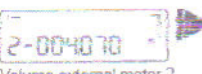
Volum



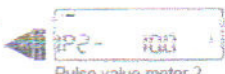
Volum extern contor 1



Valoare impuls contor 1



Volum extern contor 2



Valoare impuls contor 2



Text



Temperatura alimentare



Temperatura retur



Diferenta temperatura



Rata fluxului



Putere curenta

Nivel 2



Caldura S.R.D.

Puteti schimba nivelele la orice punct in meniu



Data S.R.D.



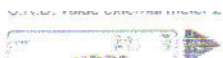
Valoare S.R.D. contor extern 1



S.R.D. value external meter 2

Valoare S.R.D. contor extern 2

Consum Lunar



Current monthly consumption

Consum curent lunar



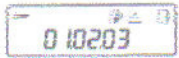
Date Month 1 Energy consumption

Data Luna Consum Energie 1



Serial number

Numar serial



Date Month 2 Energy consumption

Data Luna Consum Energie 2



Customer number (optional)

Numar client (optional)

Nota

Tinand cont de modelul contorului dumneavoastra, afisajele sale pot diferi in numar si ordine de cele aratate mai sus.

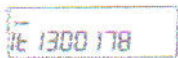
Puteti descarca o descriere a produsului de pe situl www.zenner.de.

Nivel 3



Sensor type and installation pt

Tip senzor si punct de instalare



Model number

Numar model



Initial verification validity (in Germany)

Valabilitate verificare initiala (in Germania)



Adresa M-bus (optional)

Adresa M-bus (optional)



Valoare energie caldura prima luna



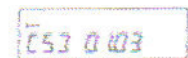
Timp



Data



Stare eroare



Software version

Versiune software

Legenda

S – Apasati scurt butonul (S), folosit de obicei pentru navigarea ecranului de sus pana jos. Cand ati ajuns in ultimul punct al meniului, dispozitivul trece inapoi automat la punctul meniului superior.

L - Apasati butonul (L) pentru aproximativ 2 secunde, asteptati pana cand simbolul usii apare (in coltul din dreapta sus al ecranului) si apoi luati mana de pe buton. Meniul este acum adus la zi respective trece la sub –meniu.

H – Tineti apasat in jos butonul (H) pana cand dispozitivul trece la alt nivel sau iese din sub-meniu.